

## XVIII. VIÐAUKI

## ÖRYGGI OG HOLLUSTUHÆTTIR Á VINNUSTÖÐUM, VINNURÉTTUR OG JAFNRÉTTI KYNJANNA

Skrá sem kveðið er á um í 67.–70. gr.

## INNGANGUR

Þegar gerðirnar sem vísað er til í þessum viðauka fela í sér hugmyndir eða vísa til málsmeðferðar sem er sérkennandi fyrir réttarreglur Bandalagsins, svo sem varðandi

- inngangsorð,
- viðtakendur gerða Bandalagsins,
- tilvísanir til yfirráðasvæða eða tungumála EB,
- tilvísanir til réttinda og skyldna aðildarríkja EB, opinberra stofnana þeirra, fyrirtækja eða einstaklinga hvers gagnvart öðrum, og
- tilvísanir til málsmeðferðar varðandi upplýsingar og tilkynningar,

gildir bókun 1 um altæka aðlögun, nema kveðið sé á um annað í þessum viðauka.

## GERÐIR SEM VÍSAÐ ER TIL

## Öryggi og hollustuhættir á vinnustöðum

1. [ ] {<sup>1</sup>}
2. [ ] {<sup>2</sup>}
3. [ ] {<sup>3</sup>}

3a. {<sup>4</sup>} **391L0322** - Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 91/322/EBE frá 29. maí 1991 um setningu leiðbeinandi viðmiðunarmarkna til framkvæmdar á tilskipun ráðsins 80/1107/EBE um verndun starfsmanna gegn áhættu vegna efna-, eðlis- og líffræðilegra áhrifavalda á vinnustöðum (Stjttíð. EB nr. L 177, 5.7.1991, bls. 22), eins og henni var breytt með:

- {<sup>5</sup>} **32006L0015** - Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2006/15/EB frá 7. febrúar 2006 (Stjttíð. ESB L 38, 9.2.2006, bls. 36),

- {<sup>6</sup>} **32017L0164** - Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2017/164 frá 31. janúar 2017 (Stjttíð. ESB L 27, 1.2.2017, bls. 115).

---

{<sup>1</sup>} Texti 1. liðar (tilskipun ráðsins 77/576/EBE) var felldur brott með ákvörðun nr. 43/2013 (Stjttíð. ESB L 231, 29.8.2013, bls. 17 og EES-viðbætur nr. 49, 29.8.2013, bls. 19), gildistaka 16.3.2013.

{<sup>2</sup>} Texti 2. liðar (tilskipun ráðsins 78/610/EBE) var felldur brott frá 29. apríl 2003 með ákvörðun nr. 95/2000 (Stjttíð. EB L 7, 11.1.2001, bls. 21 og EES-viðbætur nr. 2, 11.1.2001, bls. 12), gildistaka 11.11.2000.

{<sup>3</sup>} Texti 3. liðar (tilskipun ráðsins 80/1107/EBE) var felldur brott með ákvörðun nr. 97/1999 (Stjttíð. EB L 296, 23.11.2000, bls. 75 og EES-viðbætur nr. 55, 23.11.2000, bls. 267), gildistaka 17.7.1999. Hún kemur til framkvæmda frá 5. maí 2001.

{<sup>4</sup>} Liðnum var bætt við með ákvörðun nr. 34/97 (Stjttíð. EB L 270, 2.10.1997, bls. 21 og EES-viðbætur nr. 41, 2.10.1997, bls. 20), gildistaka 1.6.1997.

{<sup>5</sup>} Undirlíðnum og orðunum „eins og henni var breytt með:“ hér að framan var bætt við með ákvörðun nr. 30/2007 (Stjttíð. ESB L 209, 9.8.2007, bls. 54 og EES-viðbætur nr. 38, 9.8.2007, bls. 35), gildistaka 28.4.2007.

{<sup>6</sup>} Undirlíðnum var bætt við með ákvörðun nr. 159/2018 (Stjttíð. ESB L 67, 25.2.2021, bls. 52 og EES-viðbætur nr. 13, 25.2.2021, bls. 57), gildistaka 7.7.2018.

- {7} Bráðabirgðafyrirkomulagið, sem mælt er fyrir um í viðaukunum við lögin frá 16. apríl 2003 um aðild Slóveníu (2. liður í 7. kafla XIII. viðauka), gildir.
- 3b. [ ] {8}
4. [ ] {9}
5. {10} **32009L0148** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2009/148/EB frá 30. nóvember 2009 um verndun starfsmanna gegn áhættu vegna áhrifa af asbesti á vinnustöðum (kerfisbundin útgáfa) (Stjútíð. ESB L 330, 16.12.2009, bls. 28).
6. [ ] {11}
7. [ ] {12}
8. **389L0391** - Tilskipun ráðsins 89/391/EB frá 12. júní 1989 um lögleiðingu ráðstafana er stuðla að bættu öryggi og heilsu starfsmanna á vinnustöðum (Stjútíð. EB nr. L 183, 29.6.1989, bls. 1), eins og hún var leiðrétt í Stjútíð. EB L 275, 5.10.1990, bls. 42, eins og henni var breytt með:
- {13} **32007L0030** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2007/30/EB frá 20. júní 2007 (Stjútíð. ESB L 165, 27.6.2007, bls. 21).
9. **389L0654** - Tilskipun ráðsins 89/654/EB frá 30. nóvember 1989 um lágmarkskröfur varðandi öryggi og hollustu á vinnustöðum (fyrsta sértilskipun í skilningi 1. mgr. 16. gr. tilskipunar 89/391/EB) (Stjútíð. EB nr. L 393, 30.12.1989, bls. 1), eins og henni var breytt með:
- {14} **32007L0030** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2007/30/EB frá 20. júní 2007 (Stjútíð. ESB L 165, 27.6.2007, bls. 21).
- {15} Bráðabirgðafyrirkomulagið, sem mælt er fyrir um í viðaukunum við lögin frá 16. apríl 2003 um aðild Lettlands (1. liður í 8. kafla VIII. viðauka), gildir.
10. {16} **32009L0104** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2009/104/EB frá 16. september 2009 um lágmarkskröfur varðandi öryggi og hollustu er starfsmenn nota tæki á vinnustöðum (önnur sértilskipun í skilningi 1. mgr. 16. gr. tilskipunar 89/391/EB) (kerfisbundin útgáfa) (Stjútíð. ESB L 260, 3.10.2009, bls. 5).
11. **389L0656** - Tilskipun ráðsins 89/656/EB frá 30. nóvember 1989 um lágmarkskröfur varðandi öryggi og hollustu er starfsmenn nota persónuhlífar á vinnustöðum (þriðja sértilskipun í skilningi 1. mgr. 16. gr. tilskipunar 89/391/EB) (Stjútíð. EB nr. L 393, 30.12.1989, bls. 18), eins og henni var breytt með:

{7} Textanum var bætt við með EES-stækkunarsamningnum frá 2004 (Stjútíð. ESB L 130, 29.4.2004, bls. 3 og EES-viðbætur nr. 23, 29.4.2004, bls. 1), gildistaka 1.5.2004.

{8} Texta 3. liðar b (tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 96/94/EB) var bætt við með ákvörðun nr. 34/97 (Stjútíð. EB L 270, 2.10.1997, bls. 21 og EES-viðbætur nr. 41, 2.10.1997, bls. 20), gildistaka 1.6.1997. Var síðar felldur brott frá 31. desember 2001 með ákvörðun nr. 19/2001 (Stjútíð. EB L 296, 23.11.2000, bls. 75 og EES-viðbætur nr. 55, 23.11.2000, bls. 267), gildistaka 24.2.2001.

{9} Texti 4. liðar (tilskipun ráðsins 82/605/EB) var felldur brott með ákvörðun nr. 97/1999 (Stjútíð. EB L 296, 23.11.2000, bls. 75 og EES-viðbætur nr. 55, 23.11.2000, bls. 267), gildistaka 17.7.1999. Hún kemur til framkvæmda frá 5. maí 2001.

{10} Texta 5. liðar (tilskipun ráðsins 83/477/EB) var skipt út með ákvörðun nr. 141/2010 (Stjútíð. ESB L 85, 31.3.2011, bls. 26 og EES-viðbætur nr. 17, 31.3.2011, bls. 20), gildistaka 11.12.2010.

{11} Texti 6. liðar (tilskipun ráðsins 86/188/EB) var felldur brott með ákvörðun nr. 43/2013 (Stjútíð. ESB L 231, 29.8.2013, bls. 17 og EES-viðbætur nr. 49, 29.8.2013, bls. 19), gildistaka 16.3.2013.

{12} Texti 7. liðar (tilskipun ráðsins 88/364/EB) var felldur brott með ákvörðun nr. 97/1999 (Stjútíð. EB L 296, 23.11.2000, bls. 75 og EES-viðbætur nr. 55, 23.11.2000, bls. 267), gildistaka 17.7.1999. Hún kemur til framkvæmda frá 5. maí 2001.

{13} Undirlíðunum og orðunum „eins og henni var breytt með:“ hér að framan var bætt við með ákvörðun nr. 105/2008 (Stjútíð. ESB L 309, 20.11.2008, bls. 31 og EES-viðbætur nr. 70, 20.11.2008, bls. 20), gildistaka 27.9.2008.

{14} Undirlíðunum og orðunum „eins og henni var breytt með:“ hér að framan var bætt við með ákvörðun nr. 105/2008 (Stjútíð. ESB L 309, 20.11.2008, bls. 31 og EES-viðbætur nr. 70, 20.11.2008, bls. 20), gildistaka 27.9.2008.

{15} Textanum var bætt við með EES-stækkunarsamningnum frá 2004 (Stjútíð. ESB L 130, 29.4.2004, bls. 3 og EES-viðbætur nr. 23, 29.4.2004, bls. 1), gildistaka 1.5.2004.

{16} Texta 10. liðar (tilskipun ráðsins 89/655/EB) var skipt út með ákvörðun 53/2010 (Stjútíð. ESB L 181, 15.7.2010, bls. 21 og EES-viðbætur nr. 37, 15.7.2010, bls. 28), gildistaka 1.5.2010.

- {<sup>17</sup>} **32007L0030** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2007/30/EB frá 20. júní 2007 (Stjtið. ESB L 165, 27.6.2007, bls. 21),
- {<sup>18</sup>} **32019L1832** - Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2019/1832 frá 24. október 2019 (Stjtið. ESB L 279, 31.10.2019, bls. 35).
12. **390L0269** - Tilskipun ráðsins 90/269/EBE frá 29. maí 1990 um lágmarkskröfur varðandi öryggi og hollustu þegar byrðar eru handleiknar og hætta er á að starfsmenn verði fyrir bakmeiðslum (fjórða sértilskipun í skilningi 1. mgr. 16. gr. tilskipunar 89/391/EBE) (Stjtið. EB nr. L 156, 21.6.1990, bls. 9), eins og henni var breytt með:
- {<sup>19</sup>} **32007L0030** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2007/30/EB frá 20. júní 2007 (Stjtið. ESB L 165, 27.6.2007, bls. 21).
13. **390L0270** - Tilskipun ráðsins 90/270/EBE frá 29. maí 1990 um lágmarkskröfur varðandi öryggi og hollustu við skjávinnu (fimmta sértilskipun í skilningi 1. mgr. 16. gr. tilskipunar 87/391/EBE) (Stjtið. EB nr. L 156, 21.6.1990, bls. 14), eins og henni var breytt með:
- **32007L0030** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2007/30/EB frá 20. júní 2007 (Stjtið. ESB L 165, 27.6.2007, bls. 21).
- {<sup>20</sup>} Bráðabirgðafyrirkomulagið, sem mælt er fyrir um í viðaukunum við lögin frá 16. apríl 2003 um aðild Lettlands (3. liður í 8. kafla VIII. viðauka), gildir.
14. [ ] {<sup>21</sup>}
- 14a. {<sup>22</sup>} **32004L0037** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2004/37/EB frá 29. apríl 2004 um verndun starfsmanna gegn áhættu vegna áhrifa af krabbameinsvöldum eða stökkbreytívöldum á vinnustað (sjötta sértilskipun í skilningi 1. mgr. 16. gr. tilskipunar 89/391/EBE) (Stjtið. ESB L 158, 30.4.2004, bls. 50), eins og hún var leiðrétt í Stjtið. ESB L 229, 29.6.2004, bls. 23, eins og henni var breytt með:
- {<sup>23</sup>} **32014L0027** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2014/27/ESB frá 26. febrúar 2014 (Stjtið. ESB L 65, 5.3.2014, bls. 1),
- {<sup>24</sup>} **32017L2398** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2017/2398 frá 12. desember 2017 (Stjtið. ESB L 345, 27.12.2017, bls. 87),
- {<sup>25</sup>} **32019L0130** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2019/130 frá 16. janúar 2019 (Stjtið. ESB L 30, 31.1.2019, bls. 112),
- {<sup>26</sup>} **32019L0983** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2019/983 frá 5. júní 2019 (Stjtið. ESB L 164, 20.6.2019, bls. 23),
- {<sup>27</sup>} **32022L0431** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2022/431 frá 9. mars 2022 (Stjtið. ESB L 88, 16.3.2022, bls. 1).

{<sup>17</sup>} Undirliðnum og orðunum „eins og henni var breytt með:“ hér að framan var bætt við með ákvörðun nr. 105/2008 (Stjtið. ESB L 309, 20.11.2008, bls. 31 og EES-viðbætur nr. 70, 20.11.2008, bls. 20), gildistaka 27.9.2008.

{<sup>18</sup>} Undirliðnum hér að framan var bætt við með ákvörðun nr. 223/2022 (Stjtið. ESB L 85, 23.3.2023, bls. 41 og EES-viðbætur nr. 24, 23.3.2023, bls. 40), gildistaka 9.7.2022.

{<sup>19</sup>} Undirliðnum og orðunum „eins og henni var breytt með:“ hér að framan var bætt við með ákvörðun nr. 105/2008 (Stjtið. ESB L 309, 20.11.2008, bls. 31 og EES-viðbætur nr. 70, 20.11.2008, bls. 20), gildistaka 27.9.2008.

{<sup>20</sup>} Textanum var bætt við með EES-stækkunarsamningnum frá 2004 (Stjtið. ESB L 130, 29.4.2004, bls. 3 og EES-viðbætur nr. 23, 29.4.2004, bls. 1), gildistaka 1.5.2004.

{<sup>21</sup>} Texti 14. liðar (tilskipun ráðsins 90/394/EBE) var felldur brott með ákvörðun nr. 134/2005 (Stjtið. ESB L 14, 19.1.2006, bls. 22 og EES-viðbætur nr. 4, 19.1.2006, bls. 5), gildistaka 22.10.2005.

{<sup>22</sup>} Liðnum var bætt við með ákvörðun nr. 134/2005 (Stjtið. ESB L 14, 19.1.2006, bls. 22 og EES-viðbætur nr. 4, 19.1.2006, bls. 5), gildistaka 22.10.2005.

{<sup>23</sup>} Undirliðnum og orðunum „eins og henni var breytt með:“ var bætt við með ákvörðun nr. 239/2014 (Stjtið. ESB L 230, 3.9.2015, bls. 46 og EES-viðbætur nr. 52, 3.9.2015, bls. 45), gildistaka 1.11.2014.

{<sup>24</sup>} Undirliðnum var bætt við með ákvörðun nr. 129/2019 (Stjtið. ESB L 279, 27.10.2022, bls. 35 og EES-viðbætur nr. 69, 27.10.2022, bls. 36), gildistaka 1.6.2019.

{<sup>25</sup>} Undirliðnum var bætt við með ákvörðun nr. 110/2020 (Stjtið. ESB L 172, 6.7.2023, bls. 29 og EES-viðbætur nr. 51, 6.7.2023, bls. 28), gildistaka 15.7.2020.

{<sup>26</sup>} Undirliðnum var bætt við með ákvörðun nr. 110/2020 (Stjtið. ESB L 172, 6.7.2023, bls. 29 og EES-viðbætur nr. 51, 6.7.2023, bls. 28), gildistaka 15.7.2020.

{<sup>27</sup>} Undirliðnum var bætt við með ákvörðun nr. 165/2023 (Stjtið. ESB L, 2023/02562, 30.11.2023 og EES-viðbætur nr. 87, 30.11.2023, bls. 37), gildistaka 14.6.2023.

- 15.{<sup>28</sup>} **32000L0054** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/54/EB frá 18. september 2000 um verndun starfsmanna gegn áhættu vegna líffræðilegra áhrifavalda á vinnustöðum (sjöunda sértilskipun í skilningi 1. mgr. 16. gr. tilskipunar 89/391/EBE) (Stjttíð. EB L 262, 17.10.2000, bls. 21), eins og henni var breytt með:
- {<sup>29</sup>} **32020L0739** - Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2020/739 frá 3. júní 2020 (Stjttíð. ESB L 175, 4.6.2020, bls. 11),
  - {<sup>30</sup>} **32019L1833** - Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2019/1833 frá 24. október 2019 (Stjttíð. ESB L 279, 31.10.2019, bls. 54).
- {<sup>31</sup>} Bráðabirgðafyrirkomulagið, sem mælt er fyrir um í viðaukunum við lög frá 16. apríl 2003 um aðild Slóveníu (5. liður í 7. kafla XIII. viðauka), gildir.
16. **391L0383** - Tilskipun ráðsins 91/383/EBE frá 25. júní 1991 til viðbótar ráðstöfunum til að bæta öryggi og hollustuhætti starfsmanna í afleysingarstarfi eða tímabundnu starfi (Stjttíð. EB nr. L 206, 29.7.1991, bls. 19), eins og henni var breytt með:
- {<sup>32</sup>} **32007L0030** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2007/30/EB frá 20. júní 2007 (Stjttíð. ESB L 165, 27.6.2007, bls. 21).
- 16a.{<sup>33</sup>} **392L0029** - Tilskipun ráðsins 92/29/EBE frá 31. mars 1992 um lágmarkskröfur um öryggi og hollustu til að bæta lækni meðferð um borð í skipum (Stjttíð. EB nr. L 113, 30.4.1992, bls. 19), eins og henni var breytt með:
- {<sup>34</sup>} **32007L0030** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2007/30/EB frá 20. júní 2007 (Stjttíð. ESB L 165, 27.6.2007, bls. 21),
  - {<sup>35</sup>} **32019L1834** - Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2019/1834 frá 24. október 2019 (Stjttíð. ESB L 279, 31.10.2019, bls. 80).
- 16b. **392L0057** - Tilskipun ráðsins 92/57/EBE frá 24. júní 1992 um framkvæmd lágmarkskrafna um öryggi og hollustuhætti á bráðabirgða- eða færanlegum byggingarsvæðum (áttunda sértilskipun í skilningi 1. mgr. 16. gr. tilskipunar 89/391/EBE) (Stjttíð. EB nr. L 245, 26.8.1992, bls. 6), eins og henni var breytt með:
- {<sup>36</sup>} **32007L0030** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2007/30/EB frá 20. júní 2007 (Stjttíð. ESB L 165, 27.6.2007, bls. 21).
- Ákvæði tilskipunarinnar skulu, að því er þennan samning varðar, aðlöguð sem hér segir:
- Í [ ] {<sup>37</sup>} Noregi skulu nauðsynlegar ráðstafanir til að fara að tilskipun þessari öðlast gildi fyrir 1. janúar 1995.
- 16c. **392L0058** - Tilskipun ráðsins 92/58/EBE frá 24. júní 1992 um lágmarkskröfur um uppsetningu öryggis- og heilbrigðismerkja á vinnustöðum (núnda sértilskipun í skilningi 1. mgr. 16. gr. tilskipunar 89/391/EBE) (Stjttíð. EB nr. L 245, 26.8.1992, bls. 23), eins og henni var breytt með:

{<sup>28</sup>} Fyrirum 15. liður var felldur brott og nýjum 15. lið var bætt við með ákvörðun nr. 79/2001 (Stjttíð. EB L 238, 6.9.2001, bls. 29 og EES-viðbætur nr. 44, 6.9.2001, bls. 24), gildistaka 20.6.2001.

{<sup>29</sup>} Undirlíðnum og orðunum „eins og henni var breytt með:“ var bætt við með ákvörðun nr. 177/2021 (Stjttíð. ESB L [verður birt síðar] og EES-viðbætur nr. [verður birt síðar]), gildistöku er beðið.

{<sup>30</sup>} Undirlíðnum hér að framan var bætt við með ákvörðun nr. 223/2022 (Stjttíð. ESB L 85, 23.3.2023, bls. 41 og EES-viðbætur nr. 24, 23.3.2023, bls. 40), gildistaka 9.7.2022.

{<sup>31</sup>} Textanum var bætt við með EES-stækkunarsamningnum frá 2004 (Stjttíð. ESB L 130, 29.4.2004, bls. 3 og EES-viðbætur nr. 23, 29.4.2004, bls. 1), gildistaka 1.5.2004.

{<sup>32</sup>} Undirlíðnum og orðunum „eins og henni var breytt með:“ hér að framan var bætt við með ákvörðun nr. 105/2008 (Stjttíð. ESB L 309, 20.11.2008, bls. 31 og EES-viðbætur nr. 70, 20.11.2008, bls. 20), gildistaka 27.9.2008.

{<sup>33</sup>} Texta 16. liðar a-g var bætt við með ákvörðun nr. 7/94 (Stjttíð. EB L 160, 28.6.1994, bls. 1 og EES-viðbætur nr. 17, 28.6.1994, bls. 1), gildistaka 1.7.1994.

{<sup>34</sup>} Undirlíðnum og orðunum „eins og henni var breytt með:“ hér að framan var bætt við með ákvörðun nr. 105/2008 (Stjttíð. ESB L 309, 20.11.2008, bls. 31 og EES-viðbætur nr. 70, 20.11.2008, bls. 20), gildistaka 27.9.2008.

{<sup>35</sup>} Undirlíðnum hér að framan var bætt við með ákvörðun nr. 223/2022 (Stjttíð. ESB L 85, 23.3.2023, bls. 41 og EES-viðbætur nr. 24, 23.3.2023, bls. 40), gildistaka 9.7.2022.

{<sup>36</sup>} Undirlíðnum og orðunum „eins og henni var breytt með:“ hér að framan var bætt við með ákvörðun nr. 105/2008 (Stjttíð. ESB L 309, 20.11.2008, bls. 31 og EES-viðbætur nr. 70, 20.11.2008, bls. 20), gildistaka 27.9.2008.

{<sup>37</sup>} Orðin „Austurríki og“ voru felld brott með ákvörðun nr. 43/2005 (Stjttíð. ESB L 198, 28.7.2005, bls. 45 og EES-viðbætur nr. 38, 28.7.2005, bls. 26), gildistaka 12.3.2005.

- {<sup>38</sup>} **32007L0030** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2007/30/EB frá 20. júní 2007 (Stjtið. ESB L 165, 27.6.2007, bls. 21),
- {<sup>39</sup>} **32014L0027** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2014/27/ESB frá 26. febrúar 2014 (Stjtið. ESB L 65, 5.3.2014, bls. 1).
- 16d. **392L0085** - Tilskipun ráðsins 92/85/EBE frá 19. október 1992 um lögleiðingu ráðstafana til að auka öryggi og heilbrigði á vinnustöðum fyrir starfsmenn sem eru þungaðir, hafa nýlega alið börn eða hafa börn á brjósti (tíunda sértilskipun í skilningi 1. mgr. 16. gr. tilskipunar 89/391/EBE) (Stjtið. EB nr. L 348, 28.11.1992, bls. 1), eins og henni var breytt með:
- {<sup>40</sup>} **32007L0030** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2007/30/EB frá 20. júní 2007 (Stjtið. ESB L 165, 27.6.2007, bls. 21),
- {<sup>41</sup>} **32014L0027** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2014/27/ESB frá 26. febrúar 2014 (Stjtið. ESB L 65, 5.3.2014, bls. 1).
- 16e. **392L0091** - Tilskipun ráðsins 92/91/EBE frá 3. nóvember 1992 um lágmarkskröfur um umbætur er varða öryggi, hollustuhætti og heilsu starfsmanna í jarðefnanámi með borunum (ellefta sértilskipun í skilningi 1. mgr. 16. gr. tilskipunar 89/391/EBE) (Stjtið. EB nr. L 348, 28.11.1992, bls. 9), eins og henni var breytt með:
- {<sup>42</sup>} **32007L0030** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2007/30/EB frá 20. júní 2007 (Stjtið. ESB L 165, 27.6.2007, bls. 21).
- 16f. **392L0104** - Tilskipun ráðsins 92/104/EBE frá 3. desember 1992 um lágmarkskröfur um umbætur er varða öryggi, hollustuhætti og heilsu starfsmanna í jarðefnanámi á yfirborði jarðar eða meðanjarðar (tólfta sértilskipun í skilningi 1. mgr. 16. gr. tilskipunar 89/391/EBE) (Stjtið. EB nr. L 404, 31.12.1992, bls. 10), eins og henni var breytt með:
- {<sup>43</sup>} **32007L0030** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2007/30/EB frá 20. júní 2007 (Stjtið. ESB L 165, 27.6.2007, bls. 21).
- 16g. **393L0103** - Tilskipun ráðsins 93/103/EB frá 23. nóvember 1993 um lágmarkskröfur er varða öryggi, hollustuhætti og heilsu við vinnu um borð í fiskiskipum (þrettánda sértilskipun í skilningi 1. mgr. 16. gr. tilskipunar 89/391/EBE) (Stjtið. EB nr. L 307, 13.12.1993, bls. 1), eins og henni var breytt með:
- {<sup>44</sup>} **32007L0030** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2007/30/EB frá 20. júní 2007 (Stjtið. ESB L 165, 27.6.2007, bls. 21).
- 16h.{<sup>45</sup>} **398L0024** - Tilskipun ráðsins 98/24/EB frá 7. apríl 1998 um að tryggja öryggi og vernda heilsu starfsmanna gegn áhættu vegna efnafraðilegra áhrifavalda á vinnustað (fjórtaða sértilskipun í skilningi 1. mgr. 16. gr. tilskipunar 89/391/EBE) (Stjtið. EB L 131, 5.5.1998, bls. 11), eins og henni var breytt með:
- {<sup>46</sup>} **32007L0030** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2007/30/EB frá 20. júní 2007 (Stjtið. ESB L 165, 27.6.2007, bls. 21),
- {<sup>47</sup>} **32014L0027** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2014/27/ESB frá 26. febrúar 2014 (Stjtið. ESB L 65, 5.3.2014, bls. 1).

{<sup>38</sup>} Undirliðnum og orðunum „eins og henni var breytt með:“ hér að framan var bætt við með ákvörðun nr. 105/2008 (Stjtið. ESB L 309, 20.11.2008, bls. 31 og EES-viðbætur nr. 70, 20.11.2008, bls. 20), gildistaka 27.9.2008.

{<sup>39</sup>} Undirliðnum var bætt við með ákvörðun nr. 239/2014 (Stjtið. ESB L 230, 3.9.2015, bls. 46 og EES -viðbætur nr. 52, 3.9.2015, bls. 45), gildistaka 1.11.2014.

{<sup>40</sup>} Undirliðnum og orðunum „eins og henni var breytt með:“ hér að framan var bætt við með ákvörðun nr. 105/2008 (Stjtið. ESB L 309, 20.11.2008, bls. 31 og EES-viðbætur nr. 70, 20.11.2008, bls. 20), gildistaka 27.9.2008.

{<sup>41</sup>} Undirliðnum var bætt við með ákvörðun nr. 239/2014 (Stjtið. ESB L 230, 3.9.2015, bls. 46 og EES -viðbætur nr. 52, 3.9.2015, bls. 45), gildistaka 1.11.2014.

{<sup>42</sup>} Undirliðnum og orðunum „eins og henni var breytt með:“ hér að framan var bætt við með ákvörðun nr. 105/2008 (Stjtið. ESB L 309, 20.11.2008, bls. 31 og EES-viðbætur nr. 70, 20.11.2008, bls. 20), gildistaka 27.9.2008.

{<sup>43</sup>} Undirliðnum og orðunum „eins og henni var breytt með:“ hér að framan var bætt við með ákvörðun nr. 105/2008 (Stjtið. ESB L 309, 20.11.2008, bls. 31 og EES-viðbætur nr. 70, 20.11.2008, bls. 20), gildistaka 27.9.2008.

{<sup>44</sup>} Undirliðnum og orðunum „eins og henni var breytt með:“ hér að framan var bætt við með ákvörðun nr. 105/2008 (Stjtið. ESB L 309, 20.11.2008, bls. 31 og EES-viðbætur nr. 70, 20.11.2008, bls. 20), gildistaka 27.9.2008.

{<sup>45</sup>} Liðnum var bætt við með ákvörðun nr. 97/1999 (Stjtið. EB L 296, 23.11.2000, bls. 75 og EES-viðbætur nr. 55, 23.11.2000, bls. 267), gildistaka 17.7.1999.

{<sup>46</sup>} Undirliðnum og orðunum „eins og henni var breytt með:“ hér að framan var bætt við með ákvörðun nr. 105/2008 (Stjtið. ESB L 309, 20.11.2008, bls. 31 og EES-viðbætur nr. 70, 20.11.2008, bls. 20), gildistaka 27.9.2008.

{<sup>47</sup>} Undirliðnum var bætt við með ákvörðun nr. 239/2014 (Stjtið. ESB L 230, 3.9.2015, bls. 46 og EES -viðbætur nr. 52, 3.9.2015, bls. 45), gildistaka 1.11.2014.

{<sup>48</sup>} Bráðabirgðafyrirkomulagið, sem mælt er fyrir um í viðaukunum við lög frá 16. apríl 2003 um aðild Slóveníu (3. liður í 7. kafla XIII. viðauka), gildir.

16i.{<sup>49</sup>} **399L0092** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 1999/92/EB frá 16. desember 1999 um lágmarkskröfur hvað varðar bætt öryggi og heilsuvernd starfsmanna sem eru hugsanlega í sprengihættu (fimmtánda sértilskipun í skilningi 1. mgr. 16. gr. tilskipunar 89/391/EBE) (Stjttíð. EB L 23, 28.1.2000, bls. 57), eins og henni var breytt með:

-{<sup>50</sup>} **32007L0030** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2007/30/EB frá 20. júní 2007 (Stjttíð. ESB L 165, 27.6.2007, bls. 21).

16j.{<sup>51</sup>} **32000L0039** - Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2000/39/EB frá 8. júní 2000 um gerð fyrstu skrár um leiðbeinandi viðmiðunarmörk fyrir váhrif í starfi við framkvæmd tilskipunar ráðsins 98/24/EB um að tryggja öryggi og vernda heilsu starfsmanna gegn áhættu vegna efnafræðilegra áhrifavalda á vinnustað (Stjttíð. EB L 142, 16.6.2000, bls. 47), eins og henni var breytt með:

-{<sup>52</sup>} **32006L0015** - Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2006/15/EB frá 7. febrúar 2006 (Stjttíð. ESB L 38, 9.2.2006, bls. 36),

-{<sup>53</sup>} **32009L0161** - Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2009/161/ESB frá 17. desember 2009 (Stjttíð. ESB L 338, 19.12.2009, bls. 87),

-{<sup>54</sup>} **32019L1831** - Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2019/1831 frá 24. október 2019 (Stjttíð. ESB L 279, 31.10.2019, bls. 31), eins og hún var leiðrétt í Stjttíð. ESB L 15, 24.1.2022, bls. 21.

{<sup>55</sup>} Bráðabirgðafyrirkomulagið, sem mælt er fyrir um í viðaukunum við lög frá 16. apríl 2003 um aðild Slóveníu (4. liður í 7. kafla XIII. viðauka), gildir.

16ja.{<sup>56</sup>} **32002L0044** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/44/EB frá 25. júní 2002 um lágmarkskröfur um heilbrigði og öryggi að því er varðar áhættu starfsmanna vegna váhrifa eðlisfræðilegra áhrifavalda (útrings) (sextánda sértilskipun í skilningi 1. mgr. 16. gr. tilskipunar 89/391/EBE) (Stjttíð. EB L 177, 6.7.2002, bls. 13), eins og henni var breytt með:

-{<sup>57</sup>} **32007L0030** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2007/30/EB frá 20. júní 2007 (Stjttíð. ESB L 165, 27.6.2007, bls. 21).

16jb.{<sup>58</sup>} **32003L0010** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/10/EB frá 6. febrúar 2003 um lágmarkskröfur varðandi öryggi og hollustu að því er varðar váhrif sem starfsmenn verða fyrir af völdum eðlisfræðilegra áhrifavalda (hávaða) (sautjándi sértilskipun í skilningi 1. mgr. 16. gr. tilskipunar 89/391/EBE) (Stjttíð. ESB L 42, 15.2.2003, bls. 38), eins og henni var breytt með:

-{<sup>59</sup>} **32007L0030** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2007/30/EB frá 20. júní 2007 (Stjttíð. ESB L 165, 27.6.2007, bls. 21).

16jc.{<sup>60</sup>} **32013L0035** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2013/35/ESB frá 26. júní 2013 um lágmarkskröfur um heilbrigði og öryggi að því er varðar áhættu starfsmanna vegna váhrifa eðlisfræðilegra áhrifavalda (rafsegulsviðs) (20. sértilskipun í skilningi 1. mgr. 16. gr. tilskipunar 89/391/EBE) og niðurfellingu tilskipunar 2004/40/EB (Stjttíð. ESB L 179, 29.6.2013, bls. 1).

{<sup>48</sup>} Textanum var bætt við með EES-stækkunarsamningnum frá 2004 (Stjttíð. ESB L 130, 29.4.2004, bls. 3 og EES-viðbætur nr. 23, 29.4.2004, bls. 1), gildistaka 1.5.2004.

{<sup>49</sup>} Liðnum var bætt við með ákvörðun nr. 96/2000 (Stjttíð. EB L 7, 11.1.2001, bls. 23 og EES-viðbætur nr. 2, 11.1.2001, bls. 13), gildistaka 28.10.2000.

{<sup>50</sup>} Undirliðnum og orðunum „eins og henni var breytt með:“ hér að framan var bætt við með ákvörðun nr. 105/2008 (Stjttíð. ESB L 309, 20.11.2008, bls. 31 og EES-viðbætur nr. 70, 20.11.2008, bls. 20), gildistaka 27.9.2008.

{<sup>51</sup>} Liðnum var bætt við með ákvörðun nr. 19/2001 (Stjttíð. EB L 296, 23.11.2000, bls. 75 og EES-viðbætur nr. 55, 23.11.2000, bls. 267), gildistaka 24.2.2001.

{<sup>52</sup>} Undirliðnum og orðunum „eins og henni var breytt með:“ hér að framan var bætt við með ákvörðun nr. 30/2007 (Stjttíð. ESB L 209, 9.8.2007, bls. 54 og EES-viðbætur nr. 38, 9.8.2007, bls. 35), gildistaka 28.4.2007.

{<sup>53</sup>} Undirliðnum var bætt við með ákvörðun nr. 141/2010 (Stjttíð. ESB L 85, 31.3.2011, bls. 26 og EES-viðbætur nr. 17, 31.3.2011, bls. 20), gildistaka 11.12.2010.

{<sup>54</sup>} Undirliðnum var bætt við með ákvörðun nr. 226/2020 (Stjttíð. ESB L 240, 28.9.2023, bls. 98 og EES-viðbætur nr. 70, 28.9.2023, bls. 89), gildistaka 12.12.2020. Sameiginlega EES-nefndin tók síðar fullt tillit til leiðréttingar á ESB-gerðinni 10.6.2022.

{<sup>55</sup>} Textanum var bætt við með EES-stækkunarsamningnum frá 2004 (Stjttíð. ESB L 130, 29.4.2004, bls. 3 og EES-viðbætur nr. 23, 29.4.2004, bls. 1), gildistaka 1.5.2004.

{<sup>56</sup>} Liðnum var bætt við með ákvörðun nr. 54/2003 (Stjttíð. ESB L 193, 31.7.2003, bls. 32 og EES-viðbætur nr. 39, 31.7.2003, bls. 20), gildistaka 17.5.2003.

{<sup>57</sup>} Undirliðnum og orðunum „eins og henni var breytt með:“ hér að framan var bætt við með ákvörðun nr. 105/2008 (Stjttíð. ESB L 309, 20.11.2008, bls. 31 og EES-viðbætur nr. 70, 20.11.2008, bls. 20), gildistaka 27.9.2008.

{<sup>58</sup>} Liðnum var bætt við með ákvörðun nr. 121/2003 (Stjttíð. ESB L 331, 18.12.2003, bls. 46 og EES-viðbætur nr. 64, 18.12.2003, bls. 27), gildistaka 27.9.2003.

{<sup>59</sup>} Undirliðnum og orðunum „eins og henni var breytt með:“ hér að framan var bætt við með ákvörðun nr. 105/2008 (Stjttíð. ESB L 309, 20.11.2008, bls. 31 og EES-viðbætur nr. 70, 20.11.2008, bls. 20), gildistaka 27.9.2008.

{<sup>60</sup>} Lið 16jc (tilskipun 2004/40/EB) var bætt við með ákvörðun nr. 124/2006 (Stjttíð. ESB L 333, 30.11.2006, bls. 53 og EES-viðbætur nr. 60, 30.11.2006, bls. 40), gildistaka 1.6.2007. Var síðar leiðréttur með leiðréttingu sem sameiginlega EES-nefndin tók fullt tillit til á fundi sínum 14.6.2013. Var síðar skipt út með ákvörðun nr. 136/2014 (Stjttíð. ESB L 342, 27.11.2014, bls. 44 og EES-viðbætur nr. 71, 27.11.2014, bls. 42), gildistaka 28.6.2014.

- 16jd.{<sup>61</sup>} **32006L0015** - Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2006/15/EB frá 7. febrúar 2006 um gerð annarrar skrár yfir leiðbeinandi viðmiðunarmörk fyrir váhrif í starfi við framkvæmd tilskipunar ráðsins 98/24/EB og um breytingu á tilskipunum 91/322/EBE og 2000/39/EB (Stjútíð. ESB L 38, 9.2.2006, bls. 36).
- 16je.{<sup>62</sup>} **32006L0025** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2006/25/EB frá 5. apríl 2006 um lágmarkskröfur um heilbrigði og öryggi að því er varðar áhættu starfsmanna vegna váhrifa eðlisfræðilegra áhrifavalda (tilbúinnar ljósgeislunar) (nítjándi sértilskipun í skilningi 1. mgr. 16. gr. tilskipunar 89/391/EBE) (Stjútíð. ESB L 114, 27.4.2006, bls. 38), eins og henni var breytt með:
- {<sup>63</sup>} **32007L0030** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2007/30/EB frá 20. júní 2007 (Stjútíð. ESB L 165, 27.6.2007, bls. 21).
- 16jf.{<sup>64</sup>} **32009L0161** - Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2009/161/ESB frá 17. desember 2009 um gerð þriðju skrár um leiðbeinandi viðmiðunarmörk fyrir váhrif í starfi við framkvæmd tilskipunar ráðsins 98/24/EB og um breytingu á tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2000/39/EB (Stjútíð. ESB L 338, 19.12.2009, bls. 87), eins og henni var breytt með:
- {<sup>65</sup>} **32017L0164** - Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2017/164 frá 31. janúar 2017 (Stjútíð. ESB L 27, 1.2.2017, bls. 115).
- 16jg.{<sup>66</sup>} **32010L0032** - Tilskipun ráðsins 2010/32/ESB frá 10. maí 2010 um framkvæmd rammasamnings um forvarnir gegn áverkum af völdum beitra og oddhvasstra áhalda á sjúkrahúsum og við heilsugæslustörf, sem félag vinnuveitenda á sjúkrahúsum og við heilsugæslu í Evrópusambandinu (HOSPEEM), og Evrópusamtök stéttarféлага opinberra starfsmanna (EPSU) hafa gert með sér (Stjútíð. ESB L 134, 1.6.2010, bls. 66).
- 16jh.{<sup>67</sup>} **32017L0164** - Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2017/164 frá 31. janúar 2017 um gerð fjórðu skrár yfir leiðbeinandi viðmiðunarmörk fyrir váhrif í starfi samkvæmt tilskipun ráðsins 98/24/EB og um breytingu á tilskipunum framkvæmdastjórnarinnar 91/322/EBE, 2000/39/EB og 2009/161/ESB (Stjútíð. ESB L 27, 1.2.2017, bls. 115).
- 16ji.{<sup>68</sup>} **32019L1831** - Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2019/1831 frá 24. október 2019 um gerð fimmtu skrár um leiðbeinandi viðmiðunarmörk fyrir váhrif í starfi samkvæmt tilskipun ráðsins 98/24/EB og um breytingu á tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2000/39/EB (Stjútíð. ESB L 279, 31.10.2019, bls. 31), eins og hún var leiðrétt í Stjútíð. ESB L 15, 24.1.2022, bls. 21.

*GERÐIR SEM SAMNINGSAÐILAR SKULU TAKA MIÐ AF*

- 16k.{<sup>69</sup>} **52000DC0466** - Orðsending framkvæmdastjórnarinnar (COM(2000) 466 lokagerð, eins og hún var leiðrétt með COM(2000) 466 lokagerð/2) um viðmiðunarreglur við mat á efna-, eðlis- og líffræðilegum áhrifavöldum og iðnaðarferlum sem talið er stofni öryggi og heilsu starfsmanna, sem eru þungaðir, hafa nýlega alið barn eða eru með barn á brjósti, í hættu (tilskipun ráðsins 92/85/EBE).
- 16l.{<sup>70</sup>} **32003H0134** - Tilmæli ráðsins 2003/134/EB frá 18. febrúar 2003 um að bæta heilsuvernd og auka öryggi á vinnustöðum hjá sjálfstætt starfandi einstaklingum (Stjútíð. ESB L 53, 28.2.2003, bls. 45).

<sup>{61}</sup> Liðnum var bætt við með ákvörðun nr. 30/2007 (Stjútíð. ESB L 209, 9.8.2007, bls. 54 og EES-viðbætur nr. 38, 9.8.2007, bls. 35), gildistaka 28.4.2007.

<sup>{62}</sup> Liðnum var bætt við með ákvörðun nr. 123/2007 (Stjútíð. ESB L 47, 21.2.2008, bls. 49 og EES-viðbætur nr. 9, 21.2.2008, bls. 39), gildistaka 29.9.2007.

<sup>{63}</sup> Undirlíðnum og orðunum „eins og henni var breytt með:“ hér að framan var bætt við með ákvörðun nr. 105/2008 (Stjútíð. ESB L 309, 20.11.2008, bls. 31 og EES-viðbætur nr. 70, 20.11.2008, bls. 20), gildistaka 27.9.2008.

<sup>{64}</sup> Liðnum var bætt við með ákvörðun nr. 141/2010 (Stjútíð. ESB L 85, 31.3.2011, bls. 26 og EES-viðbætur nr. 17, 31.3.2011, bls. 20), gildistaka 11.12.2010.

<sup>{65}</sup> Undirlíðnum og orðunum „eins og henni var breytt með:“ var bætt við með ákvörðun nr. 159/2018 (Stjútíð. ESB L 67, 25.2.2021, bls. 52 og EES-viðbætur nr. 13, 25.2.2021, bls. 57), gildistaka 7.7.2018.

<sup>{66}</sup> Liðnum var bætt við með ákvörðun nr. 41/2011 (Stjútíð. ESB L 171, 30.6.2011, bls. 42 og EES-viðbætur nr. 37, 30.6.2011, bls. 50), gildistaka 2.4.2011.

<sup>{67}</sup> Liðnum var bætt við með ákvörðun nr. 159/2018 (Stjútíð. ESB L 67, 25.2.2021, bls. 52 og EES-viðbætur nr. 13, 25.2.2021, bls. 57), gildistaka 7.7.2018.

<sup>{68}</sup> Liðnum var bætt við með ákvörðun nr. 226/2020 (Stjútíð. ESB L 240, 28.9.2023, bls. 98 og EES-viðbætur nr. 70, 28.9.2023, bls. 89), gildistaka 12.12.2020. Sameiginlega EES-nefndin tók síðar fullt tillit til leiðréttingar á ESB-gerðinni 10.6.2022.

<sup>{69}</sup> Liðnum og fyrirsögninni „Gerðir sem samningsaðilar skulu taka mið af“ var bætt við með ákvörðun nr. 57/2002 (Stjútíð. ESB L 238, 5.9.2002, bls. 20 og EES-viðbætur nr. 44, 5.9.2002, bls. 13), gildistaka 1.6.2002.

<sup>{70}</sup> Liðnum var bætt við með ákvörðun nr. 111/2004 (Stjútíð. ESB L 376, 23.12.2004, bls. 47 og EES-viðbætur nr. 65, 23.12.2004, bls. 31), gildistaka 10.7.2004.

### Jafnrétti kynjanna

17. [ ]<sup>{71}</sup>
18. [ ]<sup>{72}</sup>
19. **379L0007** - Tilskipun ráðsins 79/7/EBE frá 19. desember 1978 um að meginreglan um jafnan rétt karla og kvenna til almannatrygginga komi til framkvæmda stig af stigi (Stjttíð. EB nr. L 6, 10.1.1979, bls. 24).
- [ ]<sup>{73}</sup>
20. [ ]<sup>{74}</sup>
- 21.<sup>{75}</sup> **32010L0041** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2010/41/ESB frá 7. júlí 2010 um beitingu meginreglunnar um jafna meðferð karla og kvenna sem stunda sjálfstæðan atvinnurekstur og um niðurfellingu á tilskipun ráðsins 86/613/EBE (Stjttíð. ESB L 180, 15.7.2010, bls. 1).
- [ ]<sup>{76}</sup>
- 21a. [ ]<sup>{77}</sup>
- 21b.<sup>{78}</sup> **32006L0054** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2006/54/EB frá 5. júlí 2006 um framkvæmd meginreglunnar um jöfn tækifæri og jafna meðferð karla og kvenna að því er varðar atvinnu og störf (endursamin) (Stjttíð. ESB L 204, 26.7.2006, bls. 23).

Ákvæði tilskipunarinnar skulu, að því er þennan samning varðar, aðlöguð sem hér segir:

- a) 3. gr. hljóði svo:
- „Með það markmið í huga að tryggja í reynd fullt jafnrétti milli karla og kvenna á vinnustað skal meginreglan um jafna meðferð ekki koma í veg fyrir að einstök aðildarríki hafi áfram í gildi eða taki upp sértæk ívilnandi ákvæði í því skyni að gera fólki af því kyni, sem er fámennara í tiltekinni atvinnugrein, auðveldara að stunda þau störf eða í því skyni að sneiða hjá eða veða á móti óhagræði sem tengist starfsferli.“
- b) Eftirfarandi málsgrein bætist við 12. gr.:
- „5. Í stað dagsetningarinnar 17. maí 1990 í fyrsta málslið 1. mgr. komi 1. janúar 1994 að því er varðar Ísland og Noreg og 1. maí 1995 að því er varðar Liechtenstein.“
- c) Í stað orðanna „141. gr. sáttmálans“ í a-lið 4. mgr. 19. gr. komi orðin „69. gr. EES-samningsins“.

- 21c.<sup>{79}</sup> **32004L0113** - Tilskipun ráðsins 2004/113/EB frá 13. desember 2004 um beitingu meginreglunnar um jafna meðferð kvenna og karla að því er varðar aðgang að og afhendingu á vörum og þjónustu (Stjttíð. ESB L 373, 21.12.2004, bls. 37).

<sup>{71}</sup> Texti 17. liðar (tilskipun ráðsins nr. 75/117/EBE) var felldur brott frá 15.8.2009 með ákvörðun nr. 33/2008 (Stjttíð. ESB L 182, 10.7.2008, bls. 30 og EES-viðbætur nr. 42, 10.7.2008, bls. 18), gildistaka 1.2.2009.

<sup>{72}</sup> Texti 18. liðar (tilskipun ráðsins nr. 76/207/EBE) var felldur brott frá 15.8.2009 með ákvörðun nr. 33/2008 (Stjttíð. ESB L 182, 10.7.2008, bls. 30 og EES-viðbætur nr. 42, 10.7.2008, bls. 18), gildistaka 1.2.2009.

<sup>{73}</sup> Aðlögunartextinn var felldur brott með ákvörðun nr. 43/2005 (Stjttíð. ESB L 198, 28.7.2005, bls. 45 og EES-viðbætur nr. 38, 28.7.2005, bls. 26), gildistaka 12.3.2005.

<sup>{74}</sup> Texti 20. liðar (tilskipun ráðsins nr. 86/378/EBE) var felldur brott frá 15.8.2009 með ákvörðun nr. 33/2008 (Stjttíð. ESB L 182, 10.7.2008, bls. 30 og EES-viðbætur nr. 42, 10.7.2008, bls. 18), gildistaka 1.2.2009.

<sup>{75}</sup> Texta 21. liðar (tilskipun ráðsins nr. 86/613/EBE) var skipt út frá 5.8.2012 með ákvörðun nr. 84/2011 (Stjttíð. ESB L 262, 6.10.2011, bls. 56 og EES-viðbætur nr. 54, 6.10.2011, bls. 70), gildistaka 2.7.2011.

<sup>{76}</sup> Aðlögunartextinn var felldur brott með ákvörðun nr. 43/2005 (Stjttíð. ESB L 198, 28.7.2005, bls. 45 og EES-viðbætur nr. 38, 28.7.2005, bls. 26), gildistaka 12.3.2005.

<sup>{77}</sup> Textanum (tilskipun ráðsins 97/80/EB) var bætt við með ákvörðun nr. 43/1999 (Stjttíð. EB L 266, 19.10.2000, bls. 50 og EES-viðbætur nr. 46, 19.10.2000, bls. 272), gildistaka 1.7.2000. Var felldur brott frá 15.8.2009 með ákvörðun nr. 33/2008 (Stjttíð. ESB L 182, 10.7.2008, bls. 30 og EES-viðbætur nr. 42, 10.7.2008, bls. 18), gildistaka 1.2.2009.

<sup>{78}</sup> Liðnum var bætt við með ákvörðun nr. 33/2008 (Stjttíð. ESB L 182, 10.7.2008, bls. 30 og EES-viðbætur nr. 42, 10.7.2008, bls. 18), gildistaka 1.2.2009.

<sup>{79}</sup> Liðnum og aðlögunartextanum var bætt við með ákvörðun nr. 147/2009 (Stjttíð. ESB L 62, 11.3.2010, bls. 45 og EES-viðbætur nr. 12, 11.3.2010, bls. 44), gildistaka 1.11.2012. Var síðar skipt út með ákvörðun nr. 308/2021 (Stjttíð. ESB L [verður birt síðar] og EES-viðbætur nr. [verður birt síðar]), gildistaka 1.3.2022.



Ákvæði tilskipunarinnar skulu, að því er samning þennan varðar, aðlöguð sem hér segir:

- a) Í 5. og 17. gr. orðast vísanir til „21. desember 2007“ sem „30. júní 2010“.
- b) Ákvæði 2. mgr. 5. gr. gilda ekki.

#### Vinnuréttur

- 22.<sup>{80}</sup> **398L0059** - Tilskipun ráðsins 98/59/EB frá 20. júlí 1998 um samræmingu laga aðildarríkjanna um hópuþsagnir (Stjttf. EB L 225, 12.8.1998, bls. 16), eins og henni var breytt með:
- <sup>{81}</sup> **32015L1794** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2015/1794 frá 6. október 2015 (Stjttf. ESB L 263, 8.10.2015, bls. 1).
23. [ ]<sup>{82}</sup>
- 24.<sup>{83}</sup> **32008L0094** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2008/94/EB frá 22. október 2008 um vernd til handa launþegum verði vinnuveitandi gjaldþrota (kerfisbundin útgáfa) (Stjttf. ESB L 283, 28.10.2008, bls. 36), eins og henni var breytt með:
- <sup>{84}</sup> **32015L1794** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2015/1794 frá 6. október 2015 (Stjttf. ESB L 263, 8.10.2015, bls. 1).
- [ ]<sup>{85}</sup>
- 25.<sup>{86}</sup> **391L0533** - Tilskipun ráðsins 91/533/EBE frá 14. október 1991 um skyldu vinnuveitanda að skýra launþegum frá samningsskilmálum eða ráðningarfyrirkomulagi (Stjttf. EB nr. L 288, 18.10.1991, bls. 32).
- Ákvæði tilskipunarinnar skulu, að því er þennan samning varðar, aðlöguð sem hér segir:
- Á Íslandi og í Noregi skulu nauðsynlegar ráðstafanir til að fara að tilskipun þessari öðlast gildi fyrir 1. júlí 1994
26. [ ]<sup>{87}</sup>
- 27.<sup>{88}</sup> **32009L0038** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2009/38/EB frá 6. maí 2009 um stofnun evrópsks samstarfsráðs eða samþykkt reglna í fyrirtækjum og fyrirtækjamstæðum, er starfa á Bandalagsvísu, varðandi upplýsingamiðlun til starfsmanna og samráð við starfsmenn (endurútgefin) (Stjttf. ESB L 122, 16.5.2009, bls. 28), eins og henni var breytt með:

<sup>{80}</sup> Þessi liður, sem var innleiddur með ákvörðun nr. 41/1999 (Stjttf. EB L 266, 19.10.2000, bls. 47 og EES-viðbætur nr. 46, 19.10.2000, bls. 257), gildistaka 1.7.2000, kemur í stað fyrri 22. liðar.

<sup>{81}</sup> Undirliðnum og orðunum „eins og henni var breytt með:“ var bætt við með ákvörðun nr. 258/2018 (Stjttf. ESB L 337, 23.9.2021, bls. 57 og EES-viðbætur nr. 62, 23.9.2021, bls. 53), gildistaka 1.8.2019.

<sup>{82}</sup> Texti 23. liðar (tilskipun ráðsins 77/187/EBE), eins og honum var breytt með tilskipun ráðsins 98/50/EB, var felldur brott með ákvörðun nr. 159/2001 (Stjttf. EB L 65, 7.3.2002, bls. 38 og EES-viðbætur nr. 13, 7.3.2002, bls. 22), gildistaka 1.8.2002.

<sup>{83}</sup> Texti 24. liðar (tilskipun ráðsins 80/987/EBE), eins og honum var breytt með tilskipun ráðsins 87/164/EB og tilskipun 2002/74/EB, var felldur brott og honum var skipt út fyrir lið og undirlið með ákvörðun nr. 51/2009 (Stjttf. ESB L 162, 25.6.2009, bls. 32 og EES-viðbætur nr. 33, 25.6.2009, bls. 21), gildistaka 25.4.2009.

<sup>{84}</sup> Undirliðnum og orðunum „eins og henni var breytt með:“ var bætt við með ákvörðun nr. 258/2018 (Stjttf. ESB L 337, 23.9.2021, bls. 57 og EES-viðbætur nr. 62, 23.9.2021, bls. 53), gildistaka 1.8.2019.

<sup>{85}</sup> Texti 24. liðar (tilskipun ráðsins 80/987/EBE), eins og honum var breytt með tilskipun ráðsins 87/164/EB og tilskipun 2002/74/EB, var felldur brott og honum var skipt út með lið og undirlið með ákvörðun nr. 51/2009 (Stjttf. ESB L 162, 25.6.2009, bls. 32 og EES-viðbætur nr. 33, 25.6.2009, bls. 21), gildistaka 25.4.2009. Síðar voru undirliðurinn (tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2008/94/EB) og orðin „eins og henni var breytt með:“ felld brott með ákvörðun nr. 109/2010 (Stjttf. ESB L 332, 16.12.2010, bls. 59 og EES-viðbætur nr. 70, 16.12.2010, bls. 18), gildistaka 1.11.2010.

<sup>{86}</sup> Liðnum var bætt við með ákvörðun nr. 7/94 (Stjttf. EB L 160, 28.6.1994, bls. 1 og EES-viðbætur nr. 17, 28.6.1994, bls. 1), gildistaka 1.7.1994.

<sup>{87}</sup> Texti 26. liðar var felldur brott með ákvörðun nr. 41/1999 (Stjttf. EB L 266, 19.10.2000, bls. 47 og EES-viðbætur nr. 46, 19.10.2000, bls. 257), gildistaka 1.7.2000.

<sup>{88}</sup> Nýjum 27. lið var bætt við með ákvörðun nr. 54/2010 (Stjttf. ESB L 181, 15.7.2010, bls. 22 og EES-viðbætur nr. 37, 15.7.2010, bls. 29), gildistaka 1.11.2012.

- {<sup>89</sup>} **32015L1794** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2015/1794 frá 6. október 2015 (Stjtið. ESB L 263, 8.10.2015, bls. 1).
- 27a. [ ]{<sup>90</sup>}
28. [ ]{<sup>91</sup>}
- 29.{<sup>92</sup>} **394L0033** - Tilskipun ráðsins 94/33/EB frá 22. júní 1994 um vinnuvernd barna og ungmenna (Stjtið. EB nr. L 216, 20.8.1994, bls. 12), eins og henni var breytt með:
- {<sup>93</sup>} **32007L0030** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2007/30/EB frá 20. júní 2007 (Stjtið. ESB L 165, 27.6.2007, bls. 21),
- {<sup>94</sup>} **32014L0027** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2014/27/ESB frá 26. febrúar 2014 (Stjtið. ESB L 65, 5.3.2014, bls. 1).
- 30.{<sup>95</sup>} **396L0071** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 96/71/EB frá 16. desember 1996 um störf útsendra starfsmanna í tengslum við veitingu þjónustu (Stjtið. EB L 18, 21.1.1997, bls. 1), eins og henni var breytt með:
- {<sup>96</sup>} **32018L0957** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2018/957 frá 28. júní 2018 (Stjtið. ESB L 173, 9.7.2018, bls. 16).
- {<sup>97</sup>} Bráðabirgðafyrirkomulagið, sem mælt er fyrir um í viðaukunum við lög frá 16. apríl 2003 um aðild Tékklands (1. kafli V. viðauka), Eistlands (1. kafli VI. viðauka), Lettlands (1. kafli VIII. viðauka), Litháens (2. kafli IX. viðauka), Ungverjalands (1. kafli X. viðauka), Póllands (2. kafli XII. viðauka), Slóveníu (2. kafli XIII. viðauka) og Slóvakíu (1. kafli XIV. viðauka), gildir.
- {<sup>98</sup>} Bráðabirgðafyrirkomulagið, sem mælt er fyrir um í viðaukunum við aðildarlögin frá 25. apríl 2005 um aðild Búlgaríu (1. kafli VI. viðauka) og Rúmeníu (1. kafli VII. viðauka), gildir.
- {<sup>99</sup>} Bráðabirgðafyrirkomulagið, sem er sett fram í viðaukunum við lög frá 9. desember 2011 um aðild Króatíu (2. kafli V. viðauka), skal gilda.
- {<sup>100</sup>} Að því er varðar verndarráðstafanirnar sem er að finna í bráðabirgðafyrirkomulaginu, sem vísað er til í fyrri málsgreinum, gildir BÓKUN 44 UM VERNDARRÁÐSTAFANIR SAMKVÆMT SAMNINGNUM UM STÆKKUN EVRÓPSKA EFNHAHAGSSVÆÐISINS.

---

{<sup>89</sup>} Undirliðnum og orðunum „eins og henni var breytt með:“ var bætt við með ákvörðun nr. 258/2018 (Stjtið. ESB L 337, 23.9.2021, bls. 57 og EES-viðbætur nr. 62, 23.9.2021, bls. 53), gildistaka 1.8.2019.

{<sup>90</sup>} Liðnum var bætt við með ákvörðun nr. 55/95 (Stjtið. EB L 140, 13.6.1996, bls. 52 og EES-viðbætur nr. 25, 13.6.1996, bls. 153), gildistaka 1.7.1999. Var síðar endurtölusettur frá 27. lið til 27. liðar a með ákvörðun 54/2010 (Stjtið. ESB L 181, 15.7.2010, bls. 22 og EES-viðbætur nr. 37, 15.7.2010, bls. 29), gildistaka 1.11.2012. Var felldur brott frá 6. júní 2011.

{<sup>91</sup>} Texta 28. liðar (tilskipun ráðsins 93/104/EB) var bætt við með ákvörðun nr. 42/96 (Stjtið. EB L 291, 14.11.1996, bls. 32 og EES-viðbætur nr. 51, 14.11.1996, bls. 14), gildistaka 1.11.1997. Var síðar felldur brott með ákvörðun nr. 43/2013 (Stjtið. ESB L 231, 29.8.2013, bls. 17 og EES-viðbætur nr. 49, 29.8.2013, bls. 19), gildistaka 16.3.2013.

{<sup>92</sup>} Liðnum var bætt við með ákvörðun nr. 43/96 (Stjtið. EB L 291, 14.11.1996, bls. 33 og EES-viðbætur nr. 51, 14.11.1996, bls. 21), gildistaka 1.7.1997.

{<sup>93</sup>} Undirliðnum og orðunum „eins og henni var breytt með:“ hér að framan var bætt við með ákvörðun nr. 105/2008 (Stjtið. ESB L 309, 20.11.2008, bls. 31 og EES-viðbætur nr. 70, 20.11.2008, bls. 20), gildistaka 27.9.2008.

{<sup>94</sup>} Undirliðnum var bætt við með ákvörðun nr. 239/2014 (Stjtið. ESB L 230, 3.9.2015, bls. 46 og EES-viðbætur nr. 52, 3.9.2015, bls. 45), gildistaka 1.11.2014.

{<sup>95</sup>} Liðnum var bætt við með ákvörðun nr. 37/98 (Stjtið. EB L 310, 19.11.1998, bls. 25 og EES-viðbætur nr. 48, 19.11.1998, bls. 260), gildistaka 1.7.1999. Aðlögunartextanum var síðar skipt út með ákvörðun nr. 19/2022 (Stjtið. ESB L 175, 30.6.2022, bls. 32 og EES-viðbætur nr. 42, 30.6.2022, bls. 30), gildistaka 1.1.2023.

{<sup>96</sup>} Undirliðnum og orðunum „eins og henni var breytt með:“ var bætt við með ákvörðun nr. 19/2022 (Stjtið. ESB L 175, 30.6.2022, bls. 32 og EES-viðbætur nr. 42, 30.6.2022, bls. 30), gildistaka 1.1.2023.

{<sup>97</sup>} Textanum var bætt við með EES-stækkunarsamningnum frá 2004 (Stjtið. ESB L 130, 29.4.2004, bls. 3 og EES-viðbætur nr. 23, 29.4.2004, bls. 1), gildistaka 1.5.2004.

{<sup>98</sup>} Textanum var skipt út með EES-stækkunarsamningnum frá 2007 (Stjtið. ESB L 221, 25.8.2007 og EES-viðbætur nr. 39, 26.7.2008), gildir til bráðabirgða frá og með 1.8.2007, gildistaka 9.11.2011. Orðin „eða, eftir því sem við á, aðildarbóknarinnar frá 25. apríl 2005“ voru síðar felld brott með EES-stækkunarsamningnum frá 2014 (Stjtið. ESB L 170, 11.6.2014, bls. 5 og EES-viðbætur nr. 58, 9.10.2014, bls. 1), gildir til bráðabirgða frá og með 12.4.2014, gildistöku er beðið.

{<sup>99</sup>} Málsliðnum var bætt við með EES-stækkunarsamningnum frá 2014 (Stjtið. ESB L 170, 11.6.2014, bls. 5 og EES-viðbætur nr. 58, 9.10.2014, bls. 1), gildir til bráðabirgða frá og með 12.4.2014, gildistöku er beðið.

{<sup>100</sup>} Texta annarrar málsgreinar var bætt við með EES-stækkunarsamningnum frá 2007 (Stjtið. ESB L 221, 25.8.2007 og EES-viðbætur nr. 39, 26.7.2008), gildir til bráðabirgða frá og með 1.8.2007, gildistaka 9.11.2011.

Ákvæði tilskipunarinnar skulu, að því er þennan samning varðar, aðlöguð sem hér segir:

Í 10. mgr. 3. gr. lesist orðið „sáttmáli“ sem „EES-samningur“.

30a.<sup>{101}</sup> **32009D0017** - Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2009/17/EB frá 19. desember 2008 um að koma á fót sérfræðinganefnd um útsendingu starfsmanna (Stjttíð. ESB L 8, 13.1.2009, bls. 26).

Tilhögun samstarfs við EFTA-ríkin í samræmi við 101. gr. samningsins:

Hverju EFTA-ríki er heimilt, í samræmi við ákvæði 3. gr. ákvörðunar framkvæmdastjórnarinnar 2009/17/EB, að tilnefna tvo áheyrnarfulltrúa til setu á fundum sérfræðinganeftdarinnar um útsendingu starfsmanna.“

30b.<sup>{102}</sup> **32014L0067** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2014/67/ESB frá 15. maí 2014 um framfylgd tilskipunar 96/71/EB um störf útsendra starfsmanna í tengslum við veitingu þjónustu og um breytingu á reglugerð (ESB) nr. 1024/2012 um samvinnu á sviði stjórnsýslu fyrir tilstilli upplýsingakerfisins fyrir innri markaðinn („reglugerðin um IM-upplýsingakerfið“) (Stjttíð. ESB L 159, 28.5.2014, bls. 11).

Ákvæði tilskipunarinnar skulu, að því er samning þennan varðar, aðlöguð sem hér segir:

Í c-lið 3. mgr. 4. gr., að því er varðar EFTA-ríkin, gilda orðin „skv. reglugerð (EB) nr. 593/2008 (Róm I) og/eða Rómarsáttmálanum“ ekki.“

31.<sup>{103}</sup> **397L0081** - Tilskipun ráðsins 97/81/EB frá 15. desember 1997 um rammasamninginn um hlutastörf sem UNICE, CEEP og ETUC stóðu að (Stjttíð. EB L 14, 20.1.1998, bls. 9), eins og henni var breytt með:

- **398L0023** - Tilskipun ráðsins 98/23/ESB frá 7. apríl 1998 (Stjttíð. EB L 131, 5.5.1998, bls. 10).

31a.<sup>{104}</sup> **32010L0018** - Tilskipun ráðsins 2010/18/ESB frá 8. mars 2010 um framkvæmd endurskoðaðs rammasamnings um foreldraorlof sem Evrópusamtök atvinnulífsins (BUSINESSEUROPE), Samtök evrópskra handverksmanna, lítil og meðalstór fyrirtæki (UEAPME), Evrópusamtök fyrirtækja með opinberri eignaraðild (CEEP) og Evrópusamband verkalyðsfélaga (ETUC) hafa gert með sér, og um niðurfellingu tilskipunar 96/34/EB (Stjttíð. ESB L 68, 18.3.2010, bls. 13).

32. [ ]<sup>{105}</sup>

32a.<sup>{106}</sup> **399L0070** - Tilskipun ráðsins 1999/70/EB frá 28. júní 1999 um rammasamninginn um tímabundna ráðningu sem ETUC, UNICE og CEEP hafa gert (Stjttíð. EB L 175, 10.7.1999, bls. 43), eins og hún var leiðrétt í Stjttíð. EB L 244, 16.9.1999, bls. 64.

Ákvæði tilskipunarinnar skulu, að því er samning þennan varðar, aðlöguð sem hér segir:

hvað varðar EFTA-ríkin lesist „framkvæmdastjórn“ sem „eftirlitsstofnun EFTA“ og „dómstóll“ sem „EFTA-dómstóll“ í aðstæðum sem um getur í 6. lið 4. ákvæðis í viðaukanum við tilskipunina.

32b.<sup>{107}</sup> **399L0063** - Tilskipun ráðsins 1999/63/EB frá 21. júní 1999 um samning um skipulag á vinnutíma sjómanna á kaupskipum milli Samtaka skipaeigenda í Evrópubandalaginu (ECSA) og Samtaka félaga flutningaverkamanna í Evrópusambandinu (FST) (Stjttíð. EB L 167, 2.7.1999, bls. 33), eins og hún var leiðrétt í Stjttíð. EB L 244, 16.9.1999, bls. 64, eins og henni var breytt með:

<sup>{101}</sup> Liðnum og textanum var bætt við með ákvörðun nr. 92/2010 (Stjttíð. ESB L 277, 21.10.2010, bls. 46 og EES-viðbætur nr. 59, 21.10.2010, bls. 15), gildistaka 3.7.2010.

<sup>{102}</sup> Liðnum var bætt við með ákvörðun nr. 215/2018 (Stjttíð. ESB L 105, 25.3.2021, bls. 11 og EES-viðbætur nr. 21, 25.3.2021, bls. 11), gildistaka 1.1.2018.

<sup>{103}</sup> Liðnum var bætt við með ákvörðun nr. 104/98 (Stjttíð. EB L 197, 29.7.1999, bls. 56 og EES-viðbætur nr. 33, 29.7.1999, bls. 27), gildistaka 1.4.1999.

<sup>{104}</sup> Liðnum var bætt við með ákvörðun nr. 40/2011 (Stjttíð. ESB L 171, 30.6.2011, bls. 41 og EES-viðbætur nr. 37, 30.6.2011, bls. 48), gildistaka 1.5.2012.

<sup>{105}</sup> Texta 32. liðar (tilskipun ráðsins 96/34/EB) var bætt við með ákvörðun nr. 42/1999 (Stjttíð. EB L 266, 19.10.2000, bls. 48 og EES-viðbætur nr. 46, 19.10.2000, bls. 264), gildistaka 1.7.2000. Var felldur brott frá 8. mars 2012 með ákvörðun nr. 40/2011 (Stjttíð. ESB L 171, 30.6.2011, bls. 41 og EES-viðbætur nr. 37, 30.6.2011, bls. 48), gildistaka 1.5.2012.

<sup>{106}</sup> Liðnum var bætt við með ákvörðun nr. 43/2000 (Stjttíð. EB L 174, 13.7.2000, bls. 54 og EES-viðbætur nr. 32, 13.7.2000, bls. 3), gildistaka 1.2.2001.

<sup>{107}</sup> Liðnum var bætt við með ákvörðun nr. 97/2000 (Stjttíð. EB L 7, 11.1.2001, bls. 25 og EES-viðbætur nr. 2, 11.1.2001, bls. 14), gildistaka 1.6.2001.

- {<sup>108</sup>} **32009L0013** - Tilskipun ráðsins 2009/13/EB frá 16. febrúar 2009 (Stjtuð. ESB L 124, 20.5.2009, bls. 30).
- 32c.{<sup>109</sup>} **32000L0079** - Tilskipun ráðsins 2000/79/EB frá 27. nóvember 2000 um Evrópusamning um skipulag á vinnutíma farstarfsmanna í almenningflugum sem gerður var milli Evrópusambands flugfélaga (AEA), Sambands félaga flutningaverkamanna í Evrópu (ETF), Evrópska fluglíðasambandsins (ECA), Samtaka evrópskra svæðisflugfélaga (ERA) og Alþjóðasamtaka flutningaflugfélaga (IACA) (Stjtuð. EB L 302, 1.12.2000, bls. 57).
- 32d.{<sup>110</sup>} **32001L0023** - Tilskipun ráðsins 2001/23/EB frá 12. mars 2001 um samræmingu á lögum aðildarríkjanna um vernd launamanna við aðilaskipti að fyrirtækjum, atvinnurekstri eða hluta fyrirtækja eða atvinnurekstrar (Stjtuð. EB L 82, 22.3.2001, bls. 16), eins og hún var leiðrétt í Stjtuð. ESB L 181, 9.7.2015, bls. 84, eins og henni var breytt með:
- {<sup>111</sup>} **32015L1794** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2015/1794 frá 6. október 2015 (Stjtuð. ESB L 263, 8.10.2015, bls. 1).
- 32e.{<sup>112</sup>} **32001L0086** - Tilskipun ráðsins 2001/86/EB frá 8. október 2001 um viðbætur við samþykktir fyrir Evrópufélög að því er varðar aðild starfsmanna (Stjtuð. EB L 294, 11.10.2001, bls. 22).
- 32f.{<sup>113</sup>} **32002L0014** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/14/EB frá 11. mars 2002 um almennan ramma um upplýsingamiðlun til launamanna og samráð við þá innan Evrópubandalagsins (Stjtuð. EB L 80, 23.3.2002, bls. 29), eins og henni var breytt með:
- {<sup>114</sup>} **32015L1794** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2015/1794 frá 6. október 2015 (Stjtuð. ESB L 263, 8.10.2015, bls. 1).
- 32g.{<sup>115</sup>} **32003L0072** - Tilskipun ráðsins 2003/72/EB frá 22. júlí 2003 um viðbætur við samþykktir fyrir evrópsk samvinnufélög að því er varðar aðild starfsmanna (Stjtuð. ESB L 207, 18.8.2003, bls. 25).
- 32h.{<sup>116</sup>} **32003L0088** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/88/EB frá 4. nóvember 2003 um ákveðna þætti er varða skipulag vinnutíma (Stjtuð. ESB L 299, 18.11.2003, bls. 9).
- 32i.{<sup>117</sup>} **32005L0047** - Tilskipun ráðsins 2005/47/EB frá 18. júlí 2005 um samninginn milli Sambands evrópskra járnbrautarfélaga (CER) og Sambands félaga flutningaverkamanna í Evrópu (ETF) um tiltekna þætti varðandi vinnuskilyrði farstarfsmanna sem starfa við rekstrarsamhæfða þjónustu yfir landamæri í járnbrautargeiranum (Stjtuð. ESB L 195, 27.7.2005, bls. 15).
- 32j.{<sup>118</sup>} **32009L0013** - Tilskipun ráðsins 2009/13/EB frá 16. febrúar 2009 um framkvæmd samnings sem Samtök skipaeigenda í Evrópubandalaginu (ECSA) og Samband félaga flutningaverkamanna í Evrópu (ETF) hafa gert með sér um samþykktina um vinnuskilyrði farmanna, 2006, og um breytingu á tilskipun 1999/63/EB (Stjtuð. ESB L 124, 20.5.2009, bls. 30), eins og henni var breytt með:
- {<sup>119</sup>} **32018L0131** - Tilskipun ráðsins (ESB) 2018/131 frá 23. janúar 2018 (Stjtuð. ESB L 22, 26.1.2018, bls. 28).

{<sup>108</sup>} Undirliðnum og orðunum „eins og henni var breytt með:“ var bætt við með ákvörðun nr. 109/2010 (Stjtuð. ESB L 332, 16.12.2010, bls. 59 og EES-viðbætur nr. 70, 16.12.2010, bls. 18), gildistaka 1.11.2010.

{<sup>109</sup>} Liðnum var bætt við með ákvörðun nr. 120/2001 (Stjtuð. EB L 322, 6.12.2001, bls. 36 og EES-viðbætur nr. 60, 6.12.2001, bls. 33), gildistaka 20.9.2001.

{<sup>110</sup>} Liðnum var bætt við með ákvörðun nr. 159/2001 (Stjtuð. EB L 65, 7.3.2002, bls. 38 og EES-viðbætur nr. 13, 7.3.2002, bls. 22), gildistaka 12.12.2001. Sameiginlega EES-nefndin tók síðar fullt tillit til leiðréttingar á ESB-gerðinni 25.9.2015.

{<sup>111</sup>} Undirliðnum og orðunum „eins og henni var breytt með:“ var bætt við með ákvörðun nr. 258/2018 (Stjtuð. ESB L 337, 23.9.2021, bls. 57 og EES-viðbætur nr. 62, 23.9.2021, bls. 53), gildistaka 1.8.2019.

{<sup>112</sup>} Liðnum var bætt við með ákvörðun nr. 89/2002 (Stjtuð. EB L 266, 3.10.2002, bls. 61 og EES-viðbætur nr. 49, 3.10.2002, bls. 46), gildistaka 1.2.2003.

{<sup>113</sup>} Liðnum var bætt við með ákvörðun nr. 172/2002 (Stjtuð. EB L 38, 13.2.2003, bls. 38 og EES-viðbætur nr. 9, 13.2.2003, bls. 25), gildistaka 1.8.2003.

{<sup>114</sup>} Undirlið og orðunum „eins og henni var breytt með:“ var bætt við með ákvörðun nr. 258/2018 (Stjtuð. ESB L 337, 23.9.2021, bls. 57 og EES-viðbætur nr. 62, 23.9.2021, bls. 53), gildistaka 1.8.2019.

{<sup>115</sup>} Liðnum var bætt við með ákvörðun nr. 44/2004 (Stjtuð. ESB L 277, 26.8.2004, bls. 11 og EES-viðbætur nr. 43, 26.8.2004, bls. 10), gildistaka 1.2.2006.

{<sup>116</sup>} Liðnum var bætt við með ákvörðun nr. 45/2004 (Stjtuð. ESB L 277, 26.8.2004, bls. 12 og EES-viðbætur nr. 43, 26.8.2004, bls. 11), gildistaka 1.8.2005.

{<sup>117</sup>} Liðnum var bætt við með ákvörðun nr. 31/2007 (Stjtuð. ESB L 209, 9.8.2007, bls. 56 og EES-viðbætur nr. 38, 9.8.2007, bls. 36), gildistaka 28.4.2007.

{<sup>118</sup>} Liðnum var bætt við með ákvörðun nr. 109/2010 (Stjtuð. ESB L 332, 16.12.2010, bls. 59 og EES-viðbætur nr. 70, 16.12.2010, bls. 18), gildistaka 1.11.2010.

{<sup>119</sup>} Undirliðnum og orðunum „eins og henni var breytt með:“ var bætt við með ákvörðun nr. 111/2020 (Stjtuð. ESB L 172, 6.7.2023, bls. 31 og EES-viðbætur nr. 51, 6.7.2023, bls. 30), gildistaka 15.7.2020.

- 32k.<sup>{120}</sup> **32008L0104** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2008/104/EB frá 19. nóvember 2008 um vinnu á vegum starfsmannaleigu (Stjútíð. ESB L 327, 5.12.2008, bls. 9).
- 32l.<sup>{121}</sup> **32014L0112** - Tilskipun ráðsins 2014/112/ESB frá 19. desember 2014 um framkvæmd Evrópusamnings um ákveðna þætti sem varða skipu lag vinnutíma í flutningum á skipgengum vatnaleiðum, sem Samband evrópskra útgerða flutningaþramma (EBU), Samtök skipstjóra flutningaþramma í Evrópu (ESO) og Samband félaga flutningaverkamanna í Evrópu (ETF) gerðu sín í milli (Stjútíð. ESB L 367, 23.12.2014, bls. 86).
- 32m.<sup>{122}</sup> **32015L1794** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2015/1794 frá 6. október 2015 um breytingu á tilskipunum Evrópuþingsins og ráðsins 2008/94/EB, 2009/38/EB og 2002/14/EB og tilskipunum ráðsins 98/59/EB og 2001/23/EB, um farmenn (Stjútíð. ESB L 263, 8.10.2015, bls. 1).
- 32n.<sup>{123}</sup> **32013L0054** - Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2013/54/ESB frá 20. nóvember 2013 um tilteknar skyldur fánaaðildarríkis til að fara að og framfylgja samþykktinni um vinnuskilyrði farmanna, 2006 (Stjútíð. ESB L 329, 10.12.2013, bls. 1).
- 32o.<sup>{124}</sup> **32018L0131** - Tilskipun ráðsins (ESB) 2018/131 frá 23. janúar 2018 um framkvæmd samningsins sem Samtök skipaeigenda í Evrópubandalaginu (ECSA) og Samband félaga flutningaverkamanna í Evrópu (ETF) hafa gert með sér um breytingar á tilskipun 2009/13/EB í samræmi við breytingarnar frá 2014 á samþykktinni um vinnuskilyrði farmanna, 2006, eins og þær voru samþykktar á Alþjóðavinnuálaginu þann 11. júní 2014 (Stjútíð. ESB L 22, 26.1.2018, bls. 28).
- 32p.<sup>{125}</sup> **32017L0159** - Tilskipun ráðsins (ESB) 2017/159 frá 19. desember 2016 um framkvæmd samningsins um framkvæmd samþykktar Alþjóðavinnuálastofnunarinnar um vinnu við fiskveiðar, 2007, sem gerður var 21. maí 2012 milli Samtaka samvinnufélaga í landbúnaði í Evrópusambandinu (Cogeca), Sambands félaga flutningaverkamanna í Evrópu (ETF) og Bandalags landssamtaka fiskveiðifyrirtækja í Evrópusambandinu (Europêche) (Stjútíð. ESB L 25, 31.1.2017, bls. 12).
- Ákvæði tilskipunarinnar skulu, að því er samning þennan varðar, aðlöguð sem hér segir:
- Skilja ber vísanir til laga Sambandsins sem vísanir til EES-samningsins.

*GERÐIR SEM SAMNINGSAÐILAR SKULU TAKA MIÐ AF<sup>{126}</sup><sub>{127}</sub>*

Samningsaðilarnir taki mið af efni eftirfarandi gerða:

- 33.<sup>{128}</sup> **495Y1110(02)** - Ályktun 95/C 296/06 frá ráðinu og fulltrúum ríkisstjórna aðildarríkjanna, sem komu saman á vegum ráðsins, frá 5. október 1995 um þá mynd sem er dregin upp af konum og körlum í auglýsingum og fjölmiðlum (Stjútíð. EB nr. C 296, 10.11.1995, bls. 15).

---

<sup>{120}</sup> Liðnum var bætt við með ákvörðun nr. 149/2012 (Stjútíð. ESB L 309, 8.11.2012, bls. 34 og EES-viðbætur nr. 63, 8.11.2012, bls. 39), gildistaka 1.5.2013.

<sup>{121}</sup> Liðnum var bætt við með ákvörðun nr. 281/2015 (Stjútíð. ESB L [verður birt síðar] og EES-viðbætur nr. [verður birt síðar]), gildistaka 1.11.2015.

<sup>{122}</sup> Liðnum var bætt við með ákvörðun nr. 258/2018 (Stjútíð. ESB L 337, 23.9.2021, bls. 57 og EES-viðbætur nr. 62, 23.9.2021, bls. 53), gildistaka 1.8.2019.

<sup>{123}</sup> Liðnum var bætt við með ákvörðun nr. 28/2020 (Stjútíð. ESB L 49, 16.2.2023, bls. 59 og EES-viðbætur nr. 13, 16.2.2023, bls. 55), gildistaka 8.2.2020.

<sup>{124}</sup> Liðnum var bætt við með ákvörðun nr. 111/2020 (Stjútíð. ESB L 172, 6.7.2023, bls. 31 og EES-viðbætur nr. 51, 6.7.2023, bls. 30), gildistaka 15.7.2020.

<sup>{125}</sup> Liðnum og aðlögunartexta var bætt við með ákvörðun nr. 178/2021 (Stjútíð. ESB L [verður birt síðar] og EES-viðbætur nr. [verður birt síðar]), gildistaka 12.6.2021.

<sup>{126}</sup> Fyrirsögninni og inngangsmálsliðnum var bætt við með ákvörðun nr. 35/97 (Stjútíð. EB L 270, 2.10.1997, bls. 23 og EES-viðbætur nr. 41, 2.10.1997, bls. 27), gildistaka 1.6.1997.

<sup>{127}</sup> Fyrirsögnin, ásamt inngangsmálsliðnum og fyrrum liðum 21a, 21b og 21c, var sett á eftir 32. lið með ákvörðun nr. 43/1999 (Stjútíð. EB L 266, 19.10.2000, bls. 50 og EES-viðbætur nr. 46, 19.10.2000, bls. 272), gildistaka 1.2.2000.

<sup>{128}</sup> Liðnum var bætt við með ákvörðun nr. 29/96 (Stjútíð. EB L 186, 25.7.1996, bls. 82 og EES-viðbætur nr. 32, 25.7.1996, bls. 84), gildistaka 1.5.1996, sem 21. lið a og endurtölusettur með ákvörðun nr. 43/1999 (Stjútíð. EB L 266, 19.10.2000, bls. 50 og EES-viðbætur nr. 46, 19.10.2000, bls. 272), gildistaka 1.2.2000.

- 34.{<sup>129</sup>} **395Y0704(02)** - Ályktun ráðsins 95/C 168/02 frá 27. mars 1995 um jafna þátttöku karla og kvenna í ákvarðanatöku (Stjtið. EB nr. C 168, 4.7.1995, bls. 3).
- 35.{<sup>130</sup>} **396X0694** - Tilmæli ráðsins 96/694/EB frá 2. desember 1996 um jafna þátttöku karla og kvenna í ákvarðanatökuferlinu (Stjtið. EB nr. L 319, 10.12.1996, bls. 11).
- 

---

{<sup>129</sup>} Liðnum var bætt við með ákvörðun nr. 28/96 (Stjtið. EB L 186, 25.7.1996, bls. 81 og EES-viðbætur nr. 32, 25.7.1996, bls. 81), gildistaka 1.5.1996, sem 21. lið b og endurtölusettur með ákvörðun nr. 43/1999 (Stjtið. EB L 266, 19.10.2000, bls. 50 og EES-viðbætur nr. 46, 19.10.2000, bls. 46), gildistaka 1.2.2000.

{<sup>130</sup>} Liðnum var bætt við með ákvörðun nr. 35/97 (Stjtið. EB L 270, 2.10.1997, bls. 23 og EES-viðbætur nr. 41, 2.10.1997, bls. 27), gildistaka 1.6.1997, sem 21. lið c og endurtölusettur með ákvörðun nr. 43/1999 (Stjtið. EB L 266, 19.10.2000, bls. 50 og EES-viðbætur nr. 46, 19.10.2000, bls. 272), gildistaka 18.6.1999.